

DVC 1997A (M711). *Editio minor* JM Carbon et É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Kingston (Canada)-Paris le 12/9/2026.

Datation : *ca* 425-400. Alphabet archaïque de Dodone, avec *rho* de forme R, *sigma* à trois branches dans τᾱς. Cependant, le *sigma* de φροντίδος a déjà la forme lunaire, ce qui a conduit DVC à pointer la lettre. On savait déjà que *sigma* lunaire était beaucoup plus ancien en Épire qu'ailleurs, mais on est étonné de le rencontrer dans une inscription en alphabet archaïque. Inscription plus récente que 1998A, qu'on a daté de *ca* 450-425. Compte tenu de la présence d'un *sigma* lunaire, on proposera une datation *ca* 425-400.

πὲρ τᾱ-
ς φροντίδος

φροντίδος Lhôte : φροντίδος DVC (voir commentaire)

(Le consultant interroge le dieu) sur l'idée qu'il a en tête.

Il s'agit sans doute d'une variante de la formule ἃ ἐν νόῳ ἔχει *ce qu'il a en tête*, qui revient à plusieurs reprises dans notre corpus, cf. DVC II index p. 560 *s. v.* νόος. Dans ces cas, par pudeur ou par malice, le consultant évite de révéler au prêtre l'objet de sa consultation, mais Zeus le connaît ! Une preuve de plus du charlatanisme des prêtres, dont personne, ou presque, n'était dupe. Dans ces cas-là, le prêtre devait s'en remettre purement et simplement au tirage au sort.